

だい12か ようせつさぎょう2

## 第12課 溶接作業2

### ការងារផ្សារភាគទី 2

#### ■ 目標 ■

手順を聞いたあと、確認しながら、不明点について説明を求めることができる。

អាចបញ្ជាក់និងសុំឲ្យពន្យល់អំពីចំណុចដែលមិនយល់ច្បាស់ បន្ទាប់ពីបានស្តាប់អំពីជំហាន។

作業に適した方法について、指導員と確認できる。

អាចបញ្ជាក់ជាមួយគ្រូណែនាំអំពីវិធីដែលសក្តិសមនឹងការងារ។

やり方を見せてほしいとお願いすることができる。

អាចស្នើសុំឲ្យបង្ហាញរបៀបធ្វើ។

■ 会話 I ■

アリフさんはこれからすみ肉溶接をします。

鈴木 りょうたんに かりづけようせつを して、さしがねで ちょっかくか どうか かくにんして。  
両端に 仮付け溶接を して、差し金で 直角か どうか 確認して。

ちょっかくじゃなかったら、はんまで ちょうせいするんだよ。  
直角じゃなかったら、ハンマで 調整するんだよ。

アリフ あのう、かくにんしても いいですか。  
あのう、確認しても いいですか。

鈴木 うん。  
うん。

アリフ ここと ここに かりづけようせつを します。  
ここと ここに 仮付け溶接を します。

ちょっかくを かくにんします。  
直角を 確認します。

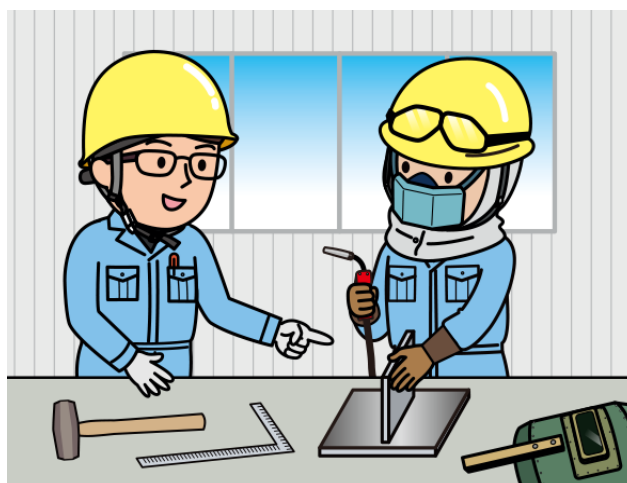
鈴木 そうそう。  
そうそう。

アリフ つぎが わかりませんでした。  
次が わかりませんでした。

鈴木 ちょっかくじゃなかったら、はんまで たたく。  
直角じゃなかったら、ハンマで 叩く。

アリフ ちょっかくじゃない… はんまで たたく…  
直角じゃない… ハンマで 叩く…

鈴木 うん、そうだね。  
うん、そうだね。



■ 会話 I ■

លោក អារីហ្វ តទៅនេះនឹងធ្វើការផ្សារសាច់គែមផ្ទាល់។

Suzuki ផ្សារបណ្តោះអាសន្ននៅគែមសងខាង ហើយពិនិត្យថាវាកែងឬទេដោយប្រើបន្ទាត់កែង។

បើវាមិនកែង ត្រូវលៃតម្រូវដោយប្រើញញួរណា។

Arif អត់ទោស ខ្ញុំសុំបញ្ជាក់បន្តិចបានទេ?

Suzuki បាន។

Arif ផ្សារបណ្តោះអាសន្ននៅត្រង់នេះនឹងត្រង់នេះ។

ពិនិត្យថាវាកែងឬទេ។

Suzuki ត្រូវហើយ។

Arif ខ្ញុំអត់យល់ពីចំណុចបន្ទាប់ទេ។

Suzuki បើវាមិនកែង ត្រូវគោរដោយញញួរ។

Arif បើវាមិនកែង... ត្រូវគោរដោយញញួរ...

Suzuki ត្រូវហើយ។

■<sup>かいわ</sup>会話2■

アリフさんは鈴木さんと工場にいます。

アリフ ようせつを はじめます。  
溶接を 始めます。

鈴木 ちょっと まって。  
ちょっと 待って。

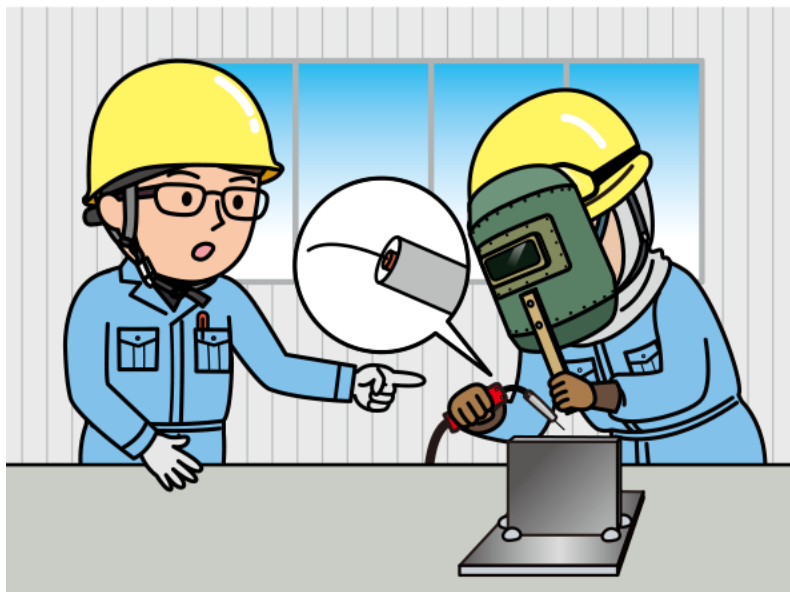
わいやの つきだしながさが なかいね。  
ワイヤの 突き出し長さが 長いね。

アリフ なにか もんだいが ありますか。  
なにか 問題が ありますか。

鈴木 ながすぎると、すばったが おおく なるよ。  
長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

アリフ そうですね。すこし みじかく しますか。  
そうですね。少し 短く しますか。

鈴木 うん、そうだね。  
うん、そうだね。



■ 会話2 ■

លោក អារីហ្វ នៅរោងចក្រជាមួយលោក ស៊ីហ្ស៊ីគី។

Arif ខ្ញុំនឹងចាប់ផ្តើមផ្សារហើយ។

Suzuki ចាំបន្តិច។

ប្រវែងលៀនចេញរបស់ខ្សែផ្សារគឺវែង។

Arif មានបញ្ហាអ្វីមែនទេ?

Suzuki បើវែងពេក កម្ទេចលោហៈនឹងមានច្រើន។

Arif ពិតមែនឬ? ត្រូវធ្វើឲ្យខ្លីបន្តិចមែនទេ?

Suzuki ត្រូវហើយ។

■<sup>かいわ</sup>会話3■

アリフさんはすみ肉溶接をしました。

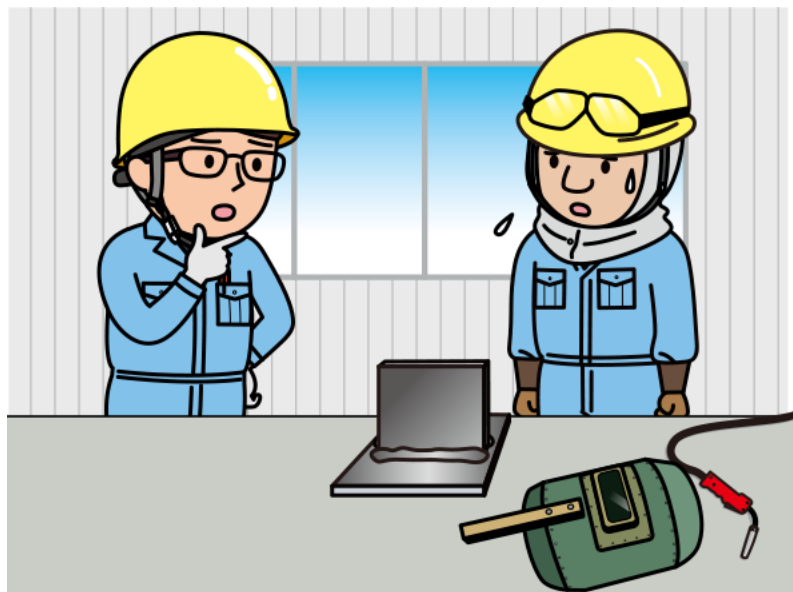
アリフ <sup>すみにくようせつを</sup> すみ肉溶接を <sup>しました。</sup> しました。

<sup>きれいに</sup> <sup>できませんでした。</sup>  
きれいに できませんでした。

鈴木 <sup>そうだな。これは</sup> <sup>だめだね。</sup> そうだな。これは だめだね。

アリフ <sup>もう</sup> <sup>いちど</sup> <sup>やりかたを</sup> <sup>みせて</sup> <sup>もらえませんか。</sup>  
もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

鈴木 <sup>うん、いいよ。</sup>  
うん、いいよ。



溶接作業2

ការងារផ្សារភាគទី 2

■ 会話3 ■

លោក អារិហ្វ បានផ្សារសាច់គ្រឹមផ្ទាល់។

Arif ខ្ញុំបានផ្សារសាច់គ្រឹមផ្ទាល់។

ផ្សារមិនបានស្អាតទេ។

Suzuki មែនហើយ។ វាអត់ល្អមែន។

Arif តើអាចបង្ហាញរបៀបធ្វើម្តងទៀតបានទេ?

Suzuki បាន។

## ■ ことば ■

|    | ことば    | 読み        |
|----|--------|-----------|
| 1  | 両端     | りょうたん     |
| 2  | 仮付け溶接  | かりづけようせつ  |
| 3  | 差し金    | さしがね      |
| 4  | 直角     | ちよっかく     |
| 5  | 確認（する） | かくにん（する）  |
| 6  | ハンマ    | はんま       |
| 7  | 調整（する） | ちょうせい（する） |
| 8  | 叩く     | たたく       |
| 9  | ワイヤ    | わいや       |
| 10 | 突き出し長さ | つきだしながさ   |
| 11 | 長い     | ながい       |
| 12 | スパッタ   | すばった      |
| 13 | 多い     | おおい       |
| 14 | 短い     | みじかい      |
| 15 | すみ肉溶接  | すみにくようせつ  |
| 16 | やり方    | やりかた      |
| 17 | アーク光   | あーくこう     |
| 18 | 直接     | ちよくせつ     |
| 19 | 鉄      | てつ        |
| 20 | 冷える    | ひえる       |
| 21 | 硬い     | かたい       |
| 22 | 余盛り    | よもり       |
| 23 | 大きい    | おおきい      |
| 24 | 母材     | ぼざい       |
| 25 | 変形     | へんけい      |
| 26 |        |           |
| 27 |        |           |
| 28 |        |           |
| 29 |        |           |
| 30 |        |           |



■ ことば ■

|    | 意味                    |
|----|-----------------------|
| 1  | តែមសងខាង              |
| 2  | ការផ្សារបណ្តោះអាសន្ន  |
| 3  | បន្ទាត់កែង            |
| 4  | កែង                   |
| 5  | ការពិនិត្យ(ពិនិត្យ)   |
| 6  | ញញួរ                  |
| 7  | ការលៃតម្រូវ(លៃតម្រូវ) |
| 8  | គោះ                   |
| 9  | ខ្សែផ្សារ             |
| 10 | ប្រវែងលៀនចេញ          |
| 11 | វែង                   |
| 12 | កម្ទេចលោហៈ            |
| 13 | ច្រើន                 |
| 14 | ខ្លី                  |
| 15 | ការផ្សារសាច់តែមផ្ទាល់ |
| 16 | របៀបធ្វើ              |
| 17 | ពន្លឺផ្កាអគ្គិសនី     |
| 18 | ដោយផ្ទាល់             |
| 19 | ដែក                   |
| 20 | ចុះក្រដាក់            |
| 21 | រឹង                   |
| 22 | កំពកសាច់តំណផ្សារ      |
| 23 | ធំ                    |
| 24 | លោហៈងើម               |
| 25 | ការប្រែទ្រង់ទ្រាយ     |
| 26 |                       |
| 27 |                       |
| 28 |                       |
| 29 |                       |
| 30 |                       |

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～く なります

ながすぎると、すばったが おおく なるよ。

長すぎると、スパッタが 多く なるよ。

あーくこうを ちよくせつ みると、めが いたく なります。

① アーク光を 直接 見ると、目が 痛く なります。

てつは ひえると、かたく なります。

② 鉄は 冷えると、硬く なります。

よもりを おおきく すると、ぼざいの へんけいも おおきく なります。

③ 余盛りを 大きく すると、母材の 変形も 大きく なります。

④

⑤

★ ～て もらえませんか

もう いちど やりかたを みせて もらえませんか。

もう 一度 やり方を 見せて もらえませんか。

もう いちど おしえて もらえませんか。

① もう 一度 教えて もらえませんか。

ぜんぶ おわりました。かくにんして もらえませんか。

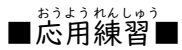
② 全部 終わりました。確認して もらえませんか。

いっしょに やって もらえませんか。

③ 一緒に やって もらえませんか。

④

⑤



នៅ(4)(5) សូមសរសេរល្បះដែលអ្នកប្រើ។  
សូមសុំឱ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។

★ ～く なります

បើផែនពាក្យ កម្ទេចលោហៈនឹងមានច្រើន។

- ① បើមើលពន្លឺឆ្នុអគ្គិសនីដោយផ្ទាល់ នោះនឹងឈឺភ្នែក។
- ② ដែកពេលចុះត្រជាក់ នឹងរឹង។
- ③ បើធ្វើឱ្យកំពកសាច់តំណផ្សារធំ នោះលោហៈក៏ប្រែទ្រង់ទ្រាយខ្លាំងដែរ។
- ④
- ⑤

★ ～て もらえませんか

តើអាចបង្ហាញរបៀបធ្វើម្តងទៀតបានទេ?

- ① តើអាចជួយបង្រៀនម្តងទៀតបានទេ?
- ② ចប់អស់ហើយ។ តើអាចជួយពិនិត្យបានទេ?
- ③ សូមធ្វើជាមួយផង?
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を参考<sup>さんこう</sup>にして、会話<sup>かいわ</sup>を書き<sup>か</sup>ましょう。

指導員<sup>しどういん</sup>にチェックしてもらいましょう。

សូមសរសេរសន្ទនាដោយយោងតាមសន្ទនាគំរូ។

សូមសុំឲ្យគ្រូណែនាំពិនិត្យ។